

KONSEPT PROJELER®

konseptprojeler.com

2013 - KİŞİ - 15 TL - KİTAP - 11 TL

KONSEPT
ÖZEL
PLAYN
OYN

Ayhan
SİCİMOĞLU

10 Soruda Mimar
Tansel KORKMAZ

sıra dışı
MARKUS
BENESCH

Otel Mimarisi üzerine...
Hasan MİNGÜ
Gülfem KARAER

INCREDIBLE INDIA

Tasarımda 3D Printing Etkisi

perth arena
mobiversum

& ÇÖZÜM ORTAKLARI

ISSN 1309-5951



9 771309 595009

dreigegeneinen

3Y YENİ YARATICI YETENEKLİ almanya



Nikola Savic - Maximilian Niggel - Bastian Sevilgen

dreigegeneinen

Nikola SAVIC

• Sayın Nikolas Savic sizi daha yakından tanımak istiyoruz. Lütfen bize eğitiminizden ve kariyerinizden bahsedebilir misiniz?

Arkadaşlarım Maximilian Niggel, Bastian Sevilgen ve ben 2003-2010 yılları arasında Weimar'daki Bauhaus Üniversitesi'nde eğitim gördük. Mezuniyetimizden hemen sonra, Ocak 2011'de, Dreigegeneinen (Üç Karşı Bir) adlı ofisi kurduk. Üniversitede okurken yaklaşık bir buçuk yıl boyunca yurt dışında kalmıştık ve bunun bizim şekillenmemizde oldukça büyük bir katkısı oldu. Yurt dışında kaldığım süreçte Viyana'daki AllesWirdGut ve Feld72 adlı ofislerde çalıştım. Bunlara ek olarak, bir yıllık süreyle Lizbon'daki Universidade Lusitana'da okurken bir yandan da Casa Gran Turismo adlı ofiste çalıştım. Aynı dönemde Bastian altı ay boyunca Glasgow'da üniversitede eğitim gördü ve bir yıl süreyle Viyana'daki Feld72'de bulundu. Max da TU Delft'te, Rotterdam'daki Korteknie Stuhlmacher ve Allmann Sattler Wappner Münih ofisinde çalışırken iş tecrübesi kazanma şansını yakaladı.

Dreigegeneinen Ofisi'nin temelleri aslında Weimar'daki çalışma sürecinde zaten atılmıştı. Esasen, her şey "Heimat Unlimited" adlı sanatsal ve sosyal projeye başlamıştı. Üçümüz ve çok yakın arkadaşımız Alexandra Bauch, çeşitli Avrupa ülkelerinde sokaklarda dolaşarak insanlara Avrupa ve anavatanlarıyla ilgili sorular soruyorduk. Röportajların sonunda küçük bir film, muhteşem çizimler ve küçük bir teorik tez elde ettik.

İşte bu Dreigegeneinen'in gerçek anlamda doğuşuydu. Mezuniyetten sonra başka ofisler adına yarışmalara katılıyorduk. Böylelikle Ocak 2011'de başlayan süreçle kendi ofis tasarımı, yöntemimizi ve işteki özgün tutumumuzu geliştirme fırsatına sahip olduk.

2012'nin sonbaharında hep beraber, çalışma hayatında sürekliliğe adım atacağımız şehir olan Berlin'e taşındık. Bazı yarışmalara katıldık, farklı ödüller kazandık ve Almanya'daki ofislerle iş birlikleri yaptık.

Çok dikkat çeken ve ben buradayım diye bağırarak bir mimari yaratmaktansa insanların işine yarayan işlevsel bir mimari yaratmak istiyoruz. Bu aynı zamanda sürdürülebilirlik demektir ki bu noktada doğru malzemelerin hassas kullanımı, teknoloji kullanımı ve ısı yalıtımı gibi genel geçer ama kuşkuyla hükümlerden daha önemli yer tutmaktadır.

We don't want to create any architecture that shows off and celebrates itself, but rather one that serves the people using it. This also includes the aspect of sustainability, which for us can be countered rather than the sensible use of the right materials as on the use of technology and questionable provisions such as thermal insulation.

• Dear Nikolas Savic, we would like to know about you. Can you please tell us about your education and career?

All three of us, Maximilian Niggel, Bastian Sevilgen and I, studied at the Bauhaus University in Weimar from 2003 - 2010 and founded the office 'dreigegeneinen' (three against one) immediately after our graduation in January 2011. During college we were abroad for about one and a half years, which was very formative for us. During this time I worked at the office AllesWirdGut and Feld72 in Vienna and studied one year at the Universidade Lusitana in Lisbon while working in the office Casa Gran Turismo. At the same time Bastian studied a semester abroad in Glasgow and also spent a year in Vienna at Feld72. Max's semester abroad was at the TU Delft and in Rotterdam. There he acquired practical experience at Korteknie Stuhlmacher and the Munich office AllmannSattlerWappner.

The beginnings of the office dreigegeneinen started already during the study in Weimar. Actually, it all started with an artistic and social project: "Heimat Unlimited" was the title of the project in which the three of us and Alexandra Bauch, a good friend of ours, spoke to people on the street in various European cities and asked them about the topics Europe and homeland. The result was a small film, a lot of wonderful drawings and a small theoretical treatise.

That was virtually the birth of dreigegeneinen. After graduation we started working externally on competitions for other offices. Like this we had the opportunity to develop our office structure, our direction of design and our attitude. That started in January 2011.

In autumn of 2012 we all moved together to Berlin from where we work since then. Some won competitions and other prizes as well as good cooperation with offices throughout Germany have been added.



Oldtimer Atölyesi, Almanya



Bonn Üniversitesi, Almanya

● Peki mimariye olan ilginizin kökeni neye dayanıyor? Mimari anlayışınızı nasıl tanımlıyorsunuz?

Sanırım eğitime ilk başladığımda mimarinin ne olduğunun farkında bile değildim. Çocukluğum oldukça gösterişsiz bir arkaplanda geçti ve büyüdüğüm küçük kasaba bende sosyal tabanda bir mimari bilinç oluşturmadı. Bu bilinç tamamen eğitim, bol seyahat ve insanlar sayesinde oluştu.

Benim mimariye olan tutkum konunun karmaşıklığıyla beslendi ve yalnızca estetik bir bakış açısından fazlasıydı. Bütün aşamaları gözlemlenirken konsept dahilinde tutarlı olmayı başarmak... Bir taslaktaki kentsel eklemeye, mekâna özel referanslarla, sosyal, kültürel, tarihsel, ekolojik ve ekonomik karakterlerin bünyesel organizasyonla eşleşmesiyle başlayan ve bende ki heyecanı zirveye çeken bir tutarlılık... Benim için mimarideki en büyük meydan okuma ise malzeme estetiği, dokunsallığı ve dahası topluma olan şüursel katkıyı yaratmak.

● Where did your interest in architecture come from? How do you describe your understanding of architecture?

I think at the beginning of the study I was not even really aware of what architecture is all about. I grew up in a modest background where architecture as a social aspect has played no conscious role. That all came through the study, the traveling, the people...

My fascination for architecture is fed by the complexity of the issue - more than from the aesthetic point of view. Achieving consistency in a concept while all levels have been observed - starting with urban insertion, site-specific references, social, cultural, historical, ecological and economic aspects as well as the matching structural organization of a draft are the greatest impulses to me. Creating material-aesthetic, tactile and in the best case even poetic contribution to the society is the major challenge in architecture to me.

Ofis olarak bir işe her zaman bütünsel bir bakış açısıyla yaklaşmaya çalışıyoruz. Az önce bahsettiğim bakış açılarını daima düşüncelerimize referans alıyoruz. Hatta küçük bir işte bile her zaman kentsel bileşenlerden başlıyoruz. Bu yöntem bütün tasarımların temelini oluşturuyor aslında. Küçük bir binanın büyük bir kentsel yapıya dönüşürken sağlayabileceği katkı, bize elde ettiğimiz sonuçların kalitesi hakkında güvence veriyor. Mimari bizim içindir. Bu yüzden mimaride önemli olan kar amacı gütmekten ve gösterişten çok işin ve çevresinin hassas bir analizinin sonucudur. Biz özellikle mekânsal ve estetik anlamda kendine has özellikler geliştirmeye çalışıyoruz fakat bu noktada daha muhafazakarız. Çok dikkat çeken ve ben buradayım diye bağırarak bir mimari yaratmaktansa insanların işine yarayan işlevsel bir mimari yaratmak istiyoruz. Bu aynı zamanda sürdürülebilirlik demektir ki bu noktada doğru malzemelerin hassas kullanımı, teknoloji kullanımı ve ısı yalıtımı gibi genel geçer ama kuşku hükümlerden daha önemli yer tutmaktadır.

As an office we always try to approach a task very holistically. We always refer the aspects mentioned above to our considerations. Even with small tasks we always start from the urban component. This forms the basis of each design. The quality of a result therefore attaches itself to us very strongly to the contribution that a building as a small part can make to big urban structure. Architecture is for us therefore less property-related and self-referential, but rather the result of an accurate analysis of the task and its surroundings. Specifically, we are trying to develop spatially and aesthetically special qualities, but which we are more conservative here. We don't want to create any architecture that shows off and celebrates itself, but rather one that serves the people using it. This also includes the aspect of sustainability, which for us can be countered rather the sensible use of the right materials as on the use of technology and questionable provisions such thermal insulation.



Goethe Müzesi Frankfurt, Almanya



Goethe Müzesi Frankfurt, Almanya

Burada, herkesin bir işe kafa yorarken odaklandığı noktalar farklı. Bu farklı noktaların harmanlanması ise en iyi sonuçların üretilmesini sağlıyor. Önemli olan en güçlünün haklı olması değil, demokratik bir süreç gerçekleştirip bunu işe yansıtmasıdır.

- Takımındaki üyelerin hepsi oldukça genç. İş bölümünü nasıl sağlıyorsunuz?

Son yıllarda fark ettik ki aslında üçümüz birbirimizi çok iyi tamamlıyoruz. Hem birliktelik gerektiren işleri hem de yönetsel işleri kendi yeteneklerimize ve ilgi alanlarımıza göre bölüyoruz. Basti daha çok bir şehir planlamacısı, Max alan estetiğine düşkün, bense tam bir zemin planı delisiyim. Yönetsel açıdan Basti teknik meselelere ilgili, Max finansal konuları idare ediyor ve ben ofis organizasyonu ile ilgileniyorum. Fakat bizim iş paylaşımımız esnek ve iş bölümünde yapılan karşılıklı değişimler her zaman mevcut.

- Başarılı bir ekip olmak için gerekli temel nitelikleri nasıl tanımlarsınız?

Bu soruya yalnızca kendi ekibim adına cevap verebilirim. Teknik anlamda en temel şey kesinlikle aynı veya çok benzer arketonik bir bakış açısına sahip olmak. Bunu kısaca, mimarlığın neyi başarması gerektiği konusunda aynı bakış açısını paylaşmak olarak açıklayabiliriz. Tabii ki bu farklı bir fikre sahip olamayacağımız anlamına gelmiyor, fakat biz, prensip olarak işin özünde aynı şeyi ulaşmayı amaçlıyoruz.

Günlük çalışmalarda ve süreçlerde ise eşit bilgi alışverişinde bulunmak, devamlı bir değişim ve çalışanlarınıza karşı da olmak üzere birbirine saygı önemli gerekliliklerdir. Farklı düşüncelerin tartışılması ve farklı bakış açılarının yansıtılması iyi sonuç üretmek için şüphesiz yapılması gereken şeyler. Burada, herkesin bir işe kafa yorarken odaklandığı noktalar farklı. Bu farklı noktaların harmanlanması ise en iyi sonuçların üretilmesini sağlıyor. Önemli olan en güçlünün haklı olması değil, demokratik bir süreç gerçekleştirip bunu işe yansıtmasıdır.

- Your team is very young. How is the work sharing?

We have noticed in recent years that we three complement each other very well. Both, the union and the administrative tasks we divide well depending on abilities and interests. Basti is more the urban planner, Max the room esthete and I am the ground plan freak. Administratively Basti cares much about the technical aspects, Max the finances and I take care of the office organization. However, the limits of the division are fluid and the mutual exchange is always present.

- How do you define the basic qualities needed for a successful team?

I can relate the question only on our team. The base in the technical sense is certainly the same or a very similar architectonic approach - basically the same attitude towards what architecture must be able to achieve. This does not mean that you can't have different opinions, but in essence we are principally reaching for the same thing.

In daily work and process a continuous exchange on an equal footing and mutual respect is essential - even with the employees. The discussion of different opinions and the introduction of different perspectives is decisive for developing a good solution. Here everyone has a different focus in the contemplation of a task - the joint consideration of all these perspectives produces the best solutions. So it's not about the right of the strongest but a reflected democratic process.

Here everyone has a different focus in the contemplation of a task - the joint consideration of all these perspectives produces the best solutions. So it's not about the right of the strongest but a reflected democratic process.



Goethe Müzesi Frankfurt, Almanya

Geleceğin şehri tartışması konusunda değinmem gereken önemli bir nokta da şu ki; kırsal alanların gelecekteki rolü üzerinde daha çok düşünülmesi gerekli. Belki de en büyük kentsel problemlerin çözümünün temelinde aslında kırsal alanlar vardır.

• Kentsel konsept sizin için ne anlam ifade ediyor? Kentsel tasarım üzerine birçok fikrin ve tasarımın olduğu ofiste bulunan biri olarak geleceğin şehirleri hakkında ne düşünüyorsunuz?

Öncelikle kentsellik bizim için farklı kullanımlar, eylemler ve bu eylemleri gerçekleştiren aktörler demek. Özel, yarı kamusal ve kamusal alanların limitleri bu kullanımları, eylemleri ve aktörleri bulanıklaştırarak keskin sınırları ortadan kaldırıyor. Bu da geleneksel şehir bölgeleriyle bütünleşen, sosyal kategorizasyonları daha geniş, yeni ve ilginç olanaklar sağlayan alanların oluşumuna sonuçlanıyor. En iyi olasılıkla, sosyal hayatı olumlu yönde etkileyen bir sinerji üretiliyor.

Biz, geleceğin şehirleri için mucizevi bir çözüm bulunacağına inanmıyoruz. Ortak bir çözüm bulmak dünyanın her tarafını saran şehirlerin çok farklı büyüklüklerde olmaları; problemlerinin, tarihlerinin, kültürel altyapılarının ve sosyal yapılarının farklı olması açısından zor. Tabii politikayı ve ekonomiyi de göz ardı etmemek lazım. Bu bağlamda Berlin, Mumbai, Tokyo, Johannesburg ve Sao Paolo için ortak bir çözüm bulmak imkansız.

Geleceğin şehri tartışması konusunda değinmem gereken önemli bir nokta da şu ki; kırsal alanların gelecekteki rolü üzerinde daha çok düşünülmesi gerekli. Belki de en büyük kentsel problemlerin çözümünün temelinde aslında kırsal alanlar vardır.

In the debate about the city of the future I also think that we should consider much more the role of rural areas in the future. Maybe they can essentially contribute to master urban problems.

• What does the "Urban" concept express for you? Being an office that has many ideas and designs on urban planning, what are your opinions about the future of cities?

Primarily urbanity means for us the different uses, actions and actors. The limits of private, semi-public and public spaces blur this in many places and are no longer clearly legible. This results in new, interesting opportunity spaces that provide as a complement to the traditional urban zoning and social categorizations an extended sphere of action. At best synergies are produced that affect the social life of positive.

We do not believe that there can be a miracle solution for the city of tomorrow. For this, the urban areas that exist all around the world are too different in their size, their problems, their history, their cultural background and their social structure. The political and economic situation should also not be disregarded. Finding the same solution for Berlin, Mumbai, Tokyo, Johannesburg and Sao Paolo is impossible.

In the debate about the city of the future I also think that we should consider much more the role of rural areas in the future. Maybe they can essentially contribute to master urban problems.

• Kentsel gelişim dünya genelinde farklı projeler ve yaklaşımlar çerçevesinde şekillendiriliyor. Son zamanlarda sayıları oldukça artan bu projeler hakkında neler düşünüyorsunuz? En başarılı örnekleri bizimle paylaşabilir misiniz?

Bu tür büyük projelerle çok nadir uğraştığımız için anında bir örnek bulmak zor. Fakat diyebilirim ki; kentsel gelişim daima halihazırda var olan potansiyelinden yola çıkan sabit bir süreçle muhatap olmalıdır. Bu potansiyeli görmek, keşfetmek ve geliştirmek ise en büyük zorluk. Ben, muhteşem bir fikirle büyük bir patlama ve yeni bir şey yaratan projeleri çok fazla desteklemiyorum. Büyümüş bir şehir orada yaşayanlara aittir. İnşa edilmiş bir şehir ise onun yaratıcılarına aittir, amaç bu olmamalı.

• Son zamanlarda yaptığınız projelere değinir misiniz? Gelecek için amaçlarınız ve hayalleriniz neler?

Şu anda Güney Almanya'daki Office HJP ile iki üniversite binasının yapımı üzerinde çalışıyoruz. Binalardan biri Giessen'da bir Tiyatro Laboratuvarı diğeri ise Frankfurt'ta bir öğrenci evi. İki proje için de yarışmada birincilik ödülü aldık ve bir proje yapma hakkı kazandık. Şu sıra birçok küçük proje de var: modern Arap mutfağıyla ilgili bir restoranın yeniden inşa edilmesi ve onarımı, onay planlaması, onarım tasarımları, çok aileli evler için daha küçük yeni binalar ve devam eden yarışmalar.

Bizim için önemli olacak şey gelecek zaman içinde yapılacak olan tasarımlarına ek olarak, yeteneklerimizi genişletip projelerin tasarımdan anahtar teslimine kadar olan tüm sürecini ofisimizde tamamlayabilmek. Ve tabii ki hepimiz sanki yarışmada tekrardan birincilik ödülünü kazanmış gibi hissedeceğiz! ■

• Urban development is being carried out with several different projects and approaches all over the world. What do you think about these projects that were quickly increased in numbers recently? Will you please share the most successful samples with us?

Spontaneously I can't really think of a suitable project as we are dealing rarely with these major projects. But what I can say is that I believe that urban development should deal with a constant process always starting from the existing potentials. Seeing, disclosing and developing this potential is a major challenge. I do not favour major projects very much, creating something new with a great idea and a big bang. A grown city belongs to its inhabitants, a constructed city to its creators. That should not be the goal.

• Could you mention about your recent projects? And what are your goals/dreams for the future?

Together with the Office HJP from southern Germany we are currently working on the implementation of two university buildings. One is the "Theater Laboratory" in Giessen, the other one the students home in Frankfurt. In both we have taken the first prize in the competition and won the project as assignment. There are currently many small projects: the reconstruction and renovation of a small restaurant with modern Arabic cuisine, approval planning, designs for renovations and new buildings of smaller multi-family houses and repeatedly competitions.

For us it will be important to expand our skills so that we can cover the other phases of the project in our office completely in addition to the design work in the coming period. From the design to the handing over of the keys. And for sure we all feel like winning a successful first prize in a competition once again! ■



Bavyera Tarih Müzesi, Almanya
© WörnerTraslerRichter



Bavyera Tarih Müzesi, Almanya
© WörnerTraslerRichter

